



曲 枫 | 主编

[德] 迈克·克努佩尔 | 副主编

王丽英 | 执行主编

# 北冰洋研究

第⑥辑



Journal of Arctic Studies

上海三联书店





曲 枫 | 主编

[德] 迈克·克努佩尔 | 副主编

王丽英 | 执行主编

# 北冰洋研究

第⑥辑



---

Journal of Arctic Studies

---

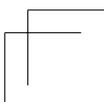
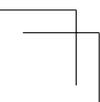
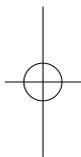
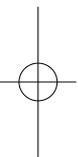
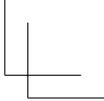
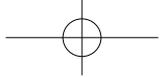
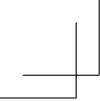


上海三联书店

# 北冰洋研究

## 第六辑

上海三联书店



# 目 录

## 卷首语

- 当事物彼此回应：植物、人类与植物人类学……………曲 枫 /1  
Preface……………Michael Knüppel/7

## 考古学与环境史

- 古代白令陆桥饮食的多元稳定同位素分析……………卡林·霍夫曼 本·波特  
霍莉·J. 麦金尼 葛屋拓美 布鲁斯·P. 芬尼 布莱恩·M. 肯普  
埃里克·J. 巴特林 马修·J. 伍勒 迈克尔·巴克利 凯西·T. 克拉克  
杰西卡·J. 约翰逊 布列塔尼·L. 宾厄姆 弗朗索瓦·B. 拉诺埃  
罗伯特·A. 萨特勒 约书亚·D. 鲁瑟（王丽英 宋志强译 任晓莹译校）/3  
从考古遗存看辽金时期对东北地区的开发……………孟庆旭 /38

## 植物人类学

- 与桦共生——鄂温克族鄂伦春族桦树文化……………娜 敏 白 鹭 /57  
达斡尔族的柳蒿芽文化……………沃泽明 /66  
史密斯案件与佩奥特仙人掌：地方性知识与国家法律的遭遇战  
……………曲 枫 /79  
中俄北极植物资源可持续利用合作：传统知识现代化视角……………  
罗 颖 杨 励 A. A. 罗巴诺夫 S. V. 安德波诺夫 L. P. 洛巴诺娃 /93

## 语言人类学

- 再论粟特语 *nwm* (h) (“法律、信条”) 与撒摩耶语 *nom* (“天堂、神”)  
……………迈克尔·克努佩尔（刘凤山译校 刘一畅译）/107

## 近北极民族研究

中华民族共同体的层次重叠共识——以哈木尼干鄂温克人为例

- ..... 朝克赛 /123  
鄂温克族传统民歌歌唱语音长时平均谱分析..... 娜琳 吕士良 /136  
黑龙江下游少数民族葬俗变迁中的犬文化..... 杨光 王非 /148  
交往共存：台吉乃尔蒙古人亲属制度解析..... 乌云斯琴 /159

## 前沿观察

萨米土著的植物药用传统及萨米与自然之关系：基于瑞典北部的一项访谈

- 研究..... 刘静-赫尔默森 奥斯卡·塞德霍尔姆 托比约恩·阿诺德  
安妮塔·庞嘎 莱拉·姒媿珂 (马惠娟 译) /176

## 书评

三文鱼作为“他者”——《成为三文鱼：水产养殖与鱼的驯养》评介

- ..... 张雯 /249  
近北极民族的生态知识和精神世界  
——《达斡尔族、鄂温克族、鄂伦春族谚语文化研究》评介  
..... 林航 宋安琪 /259

## 学术动态

- 鄂伦春族最大桦皮船问世..... 关小云 /265  
莫力达瓦达斡尔族自治旗达斡尔学会..... 卓仁 /267  
呼伦贝尔达斡尔民族文化研究会..... 李建娜 苏福荣 /274  
鄂温克族自治旗达斡尔学会..... 卜托娅 /278  
韩国培材大学“韩国-西伯利亚中心”介绍  
..... 金子英 (苏航 丁涵章译) /283

## 征稿启事

- 《北冰洋研究》征稿启事..... / 287  
Call for Submissions: *Journal of Arctic Studies*..... / 288

# CONTENTS

## Preface

- When Things Respond to Each Other: Plants, Human, and Anthropology  
of Plants ..... Qu Feng/1  
Preface ..... Michael Knüppel/7

## Archaeology and Environmental History

- Ancient Beringian Paleodiets Revealed through Multiproxy Stable Isotope  
Analyses ..... Carrin M. Halfman, Ben A. Potter, Holly J. McKinney,  
Takumi Tsutaya, Bruce P. Finney, Brian M. Kemp, Eric J. Bartelink,  
Matthew J. Wooller, Michael Buckley, Casey T. Clark, Jessica J. Johnson,  
Brittany L. Bingham, François B. Lanoë, Robert A. Sattler, Joshua D. Reuther  
(Translated by Wang Liying, Song Zhiqiang and Ren Xiaoying)/3  
Viewing the Development of Northeast China in the Liao and Jin Dynasties  
from the Archaeological Remains ..... Meng Qingxu/38

## Anthropology of Plants

- Living with Birches: Birch Culture of the Evenki and Oroqen  
..... Na Ming, Bai Lu/57  
The Culture of Willow Buds of Daur Nationality ..... Wo Zeming/66  
The Smith Case and the Peyote Cactus: The Encounter of Local Knowledge  
and National Law ..... Qu Feng/79  
Sino-Russia Cooperation on the Sustainable Utilization of Arctic Plant  
Resources: Modernizing Traditional Knowledge ..... Luo Ying, Yang Li,  
A. A. Lobanov, S. V. Andronov, L. P. Lobanova/93

## Linguistic research

- Once again on Sogdian *nwm(h)* (“law, doctrine”) and Samoyed  
*nom* (“heaven, god”) ..... Michael Knüppel (Translated by Liu Fengshan  
and Liu Yichang) /107

## Studies of Near-Arctic Peoples

- Vertically Overlapping Consensus of the Chinese National Community  
..... Chao Kesai/123
- Using the Analysis Method of the Long-term Average Spectrum to Study the  
Pronunciation of the Traditional Folk Songs of the Ewenki People  
..... Na Lin, Lv Shiliang/136
- Suitable and Repulsive: Dog Culture in the Change of Burial Custom of  
minorities in the Lower Reaches of Heilongjiang  
..... Yang Guang, Wang Fei/148
- Interaction and Coexistence: An Analysis of the Kinship System of Taijinar  
Mongols ..... Wu Yunsiqin/159

## Frontier Observations

- Sámi Indigenous People's Tradition on Uses of Plants for Healing/Health and  
Sámi Relationship with Nature — An Interview Study in Northern Sweden  
..... Jing Liu-Helmersson, Oscar Sedholm, Torbjörn Arnold,  
Anita Ponga, Laila Spik (Translated by Ma Huijuan)/176

## Book Review

- Salmon as the “Other”—A Review of “Becoming Salmon. Aquaculture and the  
Domestication of a Fish” ..... Zhang Wen/249
- The Ecological Knowledge and Spiritual World of the Near-Arctic Peoples—  
A Review of “Research on the Proverbs and Cultures of the Daur, Ewenki  
and Oroqen” ..... Lin Hang, Song Anqi /259

## Academic Events

- The Largest Oroqen Birch-Bark Canoe was Constructed ..... Guan Xiaoyun/265
- Introduction to the Daur Society of the Daur Autonomous Banner of Moridawa  
..... Zhuo Ren/267
- Introduction to the Cultural Research Association of the Daur Nationality in  
Hulunbuir ..... Li Jianna, Su Furong/274
- Introduction of Daur Society of Evenki Autonomous Region ..... Bu Tuoya/278
- Introduction of the “Korea-Siberia Center” at the Korea Baekjae University  
..... Kim Ja Young (Translated by Su Hang and Ding Hanzhang)/283

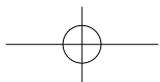
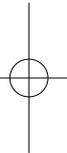
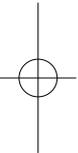
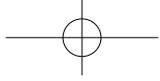
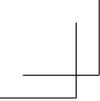
## Call for Submissions

- Call for Submissions: *Journal of Arctic Studies* (Chinese) ..... /287
- Call for Submissions: *Journal of Arctic Studies* ..... /288

# 植物人类学

---

---



# 史密斯案件与佩奥特仙人掌：地方性知识与国家法律的遭遇战

曲 枫

**摘要：**本文回顾了发生于 20 世纪 80 年代的美国“俄勒冈劳动就业司对史密斯”案件，分析了作为植物的佩奥特仙人掌如何在这一案件中与社会、历史、科学、法律、国家政治等因素形成了纠缠不休的互动关系。

**关键词：**佩奥特仙人掌 史密斯案件 历史建构

**作者简介：**曲枫，聊城大学北冰洋研究中心教授，研究方向为北极考古学和民族志学、北极环境史、近北极民族志学。

## 一、案件缘起

1984 年，一位名叫阿尔弗雷德·史密斯（Alfred Smith）的美国印第安人在俄勒冈州的肉孜伯格（Roseburg）摊上了一桩官司。这桩官司后来在人类学界内引起了轰动。

引起人类学家轰动的原因并不仅仅在于史密斯是个印第安人，这件事的背景和原由并非一两句话能够说得清楚。

先说史密斯这个人。

史密斯属于一个叫做克拉马斯（Clamath）的部落，这个部落位于美国西北部的俄勒冈州。他生于克拉马斯保留区（Klamath Reservation），但在 8 岁那年就离开了家，住到了一个特别的学校接受教育，那就是印第安寄宿学校（Indian Boarding School）。印第安寄宿学校由一个叫作理查德·普拉特

(Richard Pratt) 的白人军官于 1878 年创立于宾夕法尼亚州，它的模式是用白人的语言、文化来培养印第安小孩，让他们忘记母语，忘记种族文化，像白人那样思维和做事，在成年后能更容易融入以白人为主流的美国社会，也更容易就业。对于白人来说，这显然是一项慈善事业。当然，背后肯定也有着一些本来只可意会不可言传的诡秘的动机。理查德·普拉特曾一语道破天机。他说：我们的目的就是“杀死印第安而拯救印第安人”(Kill the Indian in him, and save the man)(Bess 2000)。

普拉特的印第安寄宿学校制度随后被联邦政府采用并作为对印第安人政策的一部分，在全美国普及。这是一个强迫性的政策，印第安人的适龄就学儿童必须无条件地去寄宿学校就读。白人的本意也许是，用西方文化和语言对印第安小孩进行全封闭式的教育可以帮助印第安人融入主流社会，然而，他们的特殊教育计划并没有想象的那么成功。

大部分的寄宿学校由教会组织负责运作，但教育模式要求必须与普拉特的学校保持一致，内容包括统一的士兵制服、禁止说母语、禁止从事传统的宗教活动等等。能够迅速摆脱印第安文化习俗的孩子被称为“好印第安人”，反之，则被称作“坏印第安人”。对于被迫接受寄宿学校教育的印第安人来说，成年以后，他们面临的最大问题是失去了对自我身份的认定。他们不知道应该把自己定义为美国人还是美国的印第安人。若是前者，他们的肤色在时时提醒着他们与欧洲裔美国人的距离；若是后者，他们对本民族的语言、文化及宗教已不再熟悉。精神压抑成为印第安寄宿学校毕业生群体中的普遍现象，并导致群体中高比例的精神类疾病，最严重的就是酗酒和物质滥用(参阅 Lomawaima and Ostler 2018)。

史密斯也是如此。成年以后，他并没有像白人教育家和慈善家们所期望的那样，操着一口流利的美式英语，像一个普通欧洲裔美国人那样找到一份工作，娶妻生子，生活和谐而美满。当发觉自己作为一个印第安人却不懂民族语言，甚至对于民族文化一无所知时，他陷入到了无法形容的痛苦和失落之中。他崩溃了，最终也成了一个无可救药的酗酒者，加入到了土著人的酗酒大军中。据有关统计，美国西南部的纳瓦霍印第安人(Navajo)在最高峰时酗酒人的比例是普通美国人的 20 倍(Lewton and Bydone 2000)。

36 岁那年，史密斯的命运发生了转折。他在一家戒酒组织的帮助下，成功地戒掉了酒瘾，恢复了印第安人的身份，并加入了美国原住民教会(Native American Church, NAC)。回到了土著人的大家庭之中，史密斯仿佛

脱胎换骨，真正感受到了人生的美好与人生的价值。更令人欣喜的是，他确立了自己的人生目标，他开始帮助其他的印第安酗酒者戒酒，帮助他们找回原本属于自己的人生。

1984年，史密斯为一家位于俄勒冈州肉孜伯格市专门治疗酗酒和药物滥用<sup>①</sup>的机构所聘用，专门服务于有该方面需求的印第安人。可是，让他未曾想到的是，当这家机构的负责人得知史密斯是美国原住民教会的成员时，竟粗暴地命令史密斯离开这家机构。以下是史密斯自己的描述：

那是一个星期五的黄昏，我的老板把我叫到了他的办公室。他张口就问我不是美国原住民教会的成员，我说我是。他又问我是不是服用过一种名叫佩奥特仙人掌（Peyote）的药品，我说：“没有，但是我参加了他们的聚会。”他告诉我不要再去了，因为那是违法的。星期一，他再次询问我是否在星期六夜里的仪式上服用了那种药品，我再次回答，我没有服用药品，但是确实参加了聚会。然后，他让我离开，并且无条件地解聘了我。<sup>②</sup>

还有一位叫布莱克（Black）的同事，他不是印第安人，但也参加过美国原住民教会的仪式，于是也被老板解聘了。失去了工作，但还得谋生。史密斯与布莱克一商量，决定向政府部门申请失业赔偿金。因为在美国，普通雇员若是因为宗教信仰的原因被雇主辞退，员工可以合理合法地从州政府部门领到资金赔偿。可他们万万没想到，申请递上去之后，却波折横生，事情的复杂远远超出了两人的预料。一件小事成了轰动一时的大官司，并且旷日持久，一直持续了六年两人才得到终审判决，但即使到了此时，事情却还远远没有结束。

案子的焦点是一种叫作佩奥特仙人掌（Peyote）的植物。这一案件的奇特之处在于，它不仅仅是关于两个美国普通个体员工的官司，更是关于奥佩特仙人掌的官司。它不仅涉及到地方政府与国家司法机构对于一种植物的法

① 药物滥用，英语为“substance abuse”，指滥用大麻、可卡因及安非他命等兴奋类药物，同时也包括吸食胶水、涂料、汽油等病症。

② 引自 Alfred Smith, Response to the Supreme Court's Outlawing of Peyote, in Smith, Huston and Reuben Snake (ed.) 1995. *One Nation under God: The Triumph of the Native American Church*, p. 68, Santa Fe, NM: Clear Light Publishers.

律条文，更重要的是，在这一案件从发生到反复再到结局的过程中，我们看到了植物的力量，看到植物不仅在生活层面上，而且在人类的社会、历史、科学，甚至国家政治层面上如何与人类形成了纠缠不休的互动关系。

## 二、佩奥特仙人掌与印第安原住民教会

佩奥特是一种小型的仙人掌植物，生长于美国德克萨斯州西南部，并一直延伸到墨西哥的中部，喜欢干燥、炎热、少雨的自然环境，生长速度缓慢。每年的三至五月，佩奥特会开出一种粉色精致的小花。

最重要的是，这种暗绿色的植物含有一种生物碱，基本成分为酶斯卡灵（Mescaline）。酶斯卡灵是一种致幻剂，人若服用会引起精神气质改变等心理影响，药效时间可达10~12小时。

考古发现证实，人类使用佩奥特有着悠久的历史。古印第安人使用佩奥特的历史可追溯到至少距今5500年之前，考古学家在一个位于德州的舒姆拉洞穴（Shumla Cave）中发现了古代人类使用佩奥特仙人掌的痕迹。北美印第安人对佩奥特的食用习俗一直延续到今天。

16世纪的作家曾记录了墨西哥的阿兹特克人（Aztec）在宗教仪式上食用佩奥特的风俗。阿兹特克人把晒干的佩奥特称为“黑蘑菇”，按照仪式程序，一般在跳舞和唱歌之后食用它。美国早期民族志对印第安人食用佩奥特也有书面上的记载。19世纪的印第安原住民教会将佩奥特宗教仪式作为复兴印第安民族精神的一种手段。教民称佩奥特为“神圣的药物”，认为食用它可以治疗精神上的以及生理上的多种疾病。

印第安原住民教会是印第安人的跨部族的宗教文化复兴运动。它起源于俄克拉荷马州（Oklahoma State）并迅速扩展到美国和加拿大的许多部族中。印第安原住民教会成员以纳瓦霍人为最多，至少有20%的纳瓦霍人都是佩奥特的食用者。如今它已构成北美印第安人最有名的宗教文化传统。它以在仪式上食用佩奥特为最显著特征，而且这种仪式对于酗酒症病人具有奇效。食用佩奥特的仪式往往持续一整夜，直到次日黎明。仪式的带领者一般是当地教会的头领，印第安人自己称这样的头领为“路人（Road Man）”。

然而，由于佩奥特属于一种致幻药物，19世纪80年代至20世纪30年代期间，美国政府一直致力于禁止原住民使用佩奥特。但却一直禁而不止，未有成效。具有理性主义精神的欧洲移民最初决心要根除新大陆原住民

的“愚昧”“迷信”，根据基督教教义定义其为罪恶行为。后来，发现效果不佳，便从法律的角度置疑这种由“药物”引起的神秘经验的合法性。19世纪90年代，部分使用佩奥特仪式的印第安人建立了有组织的教会。1909年，一个叫奥陶（Otoe）的印第安部落创建了“奥陶新生教会（Otoe Church of the First Born）”，1918年更名为“美国原住民教会（Native America Church）”。至1955年，“北美原住民教会（Native American Church of North America, NACNA）”已成为以保护佩奥特仪式为宗旨的全美跨部落组织。经过土著人的努力，他们在仪式中食用佩奥特的权力得到了联邦第一宪法修正案（The First Amendment）<sup>①</sup>的保护。根据第一宪法修正案，国会于1978年通过了“美国印第安人宗教自由法（The American Indian Religious Freedom Act）”，规定保护和保留美国印第安人、爱斯基摩人、阿留申人和土著夏威夷人的传统宗教权利及文化活动，这些权利包括他们通过使用在传统上和礼仪上被视作“神圣”的特殊物质来进行崇拜活动。法律的出台使印第安人原住民教会不再为佩奥特仪式的法律问题而担忧。然而，到了20世纪的80—90年代，这种平衡状态被“史密斯案件”彻底打破了（以上参阅 Epps 2009）。

### 三、“俄勒冈劳动就业司对史密斯”案件

史密斯和布莱克的失业赔偿申请首先递交到俄勒冈州政府人力资源部的劳动就业司，所以这个案子的正式名称就叫“俄勒冈劳动就业司对史密斯（*Employment Division of Oregon v. Smith*）”。劳动就业司认为史密斯和布莱克食用佩奥特违反了该州不得使用“受控药物”的法律，因而裁决拒绝赔付失业金。两人原来以为这是一桩符合法律的并不复杂的申请，得到赔偿乃顺理成章之事，没想到结果与当初的愿望大相径庭，自然不服裁决，于是上诉至俄勒冈州高级法院（Oregon Supreme Court）。首先，州法院同样认定食用佩奥特属违法行为，但考虑到有关失业人员赔偿的法律应比宗教中的失当行为更为重要，因而判决州政府应付给两人失业赔偿。

案件并没至此结束。史密斯和布莱克还需要继续等待的耐心。州政府司法部（Attorney General）出面了，对州高级法院的判决不满，并代表州政府

<sup>①</sup> 第一宪法修正案于1789年获得美国国会批准，其中对言论、新闻和宗教信仰自由做出了细致的规定。

把这个小案子报到了联邦高级法院（The United States Supreme Court）。联邦高级法院经过审理，最后废除了俄勒冈州高级法院的判决并建议，食用佩奥特是违法的，所以，如果能够证明两人食用了佩奥特，俄勒冈州法院就应判决两人有罪并入狱服刑。这样，州政府则不需赔偿两人的失业金了。

联邦法院的决定于1988年下达，距最初立案已经过去了4年。史密斯与布莱克万万没有想到他们将面临牢狱之灾。

案子又被还押到了俄勒冈州高级法院。

俄勒冈州高级法院并没有屈服联邦高级法院的压力。它仍然坚持自己当初的判决。这一次，州法院直接质疑本州法律的正当性，认为本州关于“食用佩奥特违法”的条例实际上违犯了联邦第一宪法修正案的“自由行使宗教（Free Exercise Clause）”条款。这一条款规定：“国会不得制定任何法律，干涉宗教权威或禁止自由信仰。”国会的这一条款致力于保护个人的良知和表达宗教信仰的自由信念。至此，州法院不再认为在宗教仪式上食用佩奥特属违法行为，并且进一步指出，史密斯与布莱克并未违反联邦宪法，倒是联邦高级法院的判决才是真正违反了联邦宪法，因为食用佩奥特应是受联邦宪法保护的宗教活动。所以，俄勒冈州高级法院决定，拒绝执行判处史密斯与布莱克有罪入狱，同时要求州政府付给两人失业赔偿金。

州政府仍然不服州法院的第二次判决，于是申请联邦高级法院再次审定俄勒冈州法院的决定。联邦法院成立了由9人组成的陪审团，最后以6:3的比例通过了支持俄勒冈州政府拒发史密斯与布莱克两人赔偿金决定。由法官斯加利亚（Justice Scalia）撰写的多数意见显示，国会第一宪法修正案的“自由行使宗教”条款并不能限制俄勒冈州法律禁止使用佩奥特的条例，也无限制该州政府对于违犯此条例的人拒发失业赔偿金的权力（以上参阅Epps 2009）。

#### 四、史密斯案件的人类学视角

联邦高级法院对史密斯一案的终审判决在人类学界引起了轩然大波。人类学家纷纷发表言论批评这一判决，认为联邦高级法院对这一案件的审理严重忽略了人类学家长达一个多世纪的对北美原住民教会的民族志学研究成果。

早于联邦法院判决之前，即1989年，德克萨斯州大学奥斯汀分校（University of Texas, Austin）的法律学教授道格拉斯·莱科克（Douglas

Laycock) 先生就以大量的人类学资料为依据撰文评述此案, 希望自己的论证能够为案件的判决带来影响。他一针见血地指出: “如果联邦高级法院在此案中过于狭隘地关注药物问题而忽视了宗教仪式的大问题, 那它就会对宗教信仰自由开一个破坏性的先例 (Laycock 1989: 876)。”

在引述人类学资料时, 莱科克着重提到, 这类案件的核心并不在于药物的服用, 而是在于这类药物的服用是否会使人中毒。在佩奥特仪式上, “路人” 会分给每个成年参与者 4 块佩奥特仙人掌。实际上, 这些仙人掌非常苦涩, 难以下咽。仪式一般始于星期六日落时分, 于次日凌晨结束。参加者要在教会吃早餐, 早餐之后, 所有的药物影响均已消失, 然后他们就可以离开了。就是说, 参与者都是在清醒的状态下离开的 (Laycock 1989)。

莱科克的文章发表在有名的《基督教世纪》(Christian Century) 上, 但却并未被审理史密斯案件的法官们理会。他们并不关心人类学, 更重视法学的逻辑与传统。然而, 即使从法学的角度看待这一案件, 它的最终判决也有明显的疏漏。这一点在投了支持史密斯票的布莱克门法官 (Justice Blackmun) 的陈词中已经体现出来, 他说:

本案中 (指上次的判决结果), 联邦拒绝承认因宗教仪式用途食用佩奥特在刑事犯罪中的豁免权, 这完全出于猜测性……对于所谓佩奥特的危险性本法院又从未进行过实况调查。如今, 联邦方面的原则性立场支持针对宗教性使用佩奥特的刑事禁令, 而这一立场竟然完全缺乏事实基础。(Calabrese 2001: 8—9)

事实胜于雄辩。可是, 当司法并不看重事实的时候, 这个谚语也就变得无足轻重了。2001 年, 芝加哥大学的人类学教授约瑟夫·卡拉布利兹 (Joseph D. Calabrese) 在一篇论文中又重温了这一案件, 从人类学的角度论述了两个事实: 一是佩奥特到底有没有毒, 如果有毒, 宗教仪式是否做到了避免; 二是食用佩奥特到底有无治疗作用 (Calabrese 2001)。

俄勒冈州司法部劳动司的上诉声称, 学术文献并未提供有关佩奥特的安全事宜, 根本没有任何信息可以证明如何避免这种物质的危险性与有害性。看到这样的陈词, 卡拉布莱兹教授几乎哭笑不得, 因为这个诉状等于是闭着眼睛说瞎话, 有关原住民教会的大量的人类学和其他学科的文獻都记载了如何避免佩奥特危害这一问题, 为什么政府部门对此竟能视而不见呢? 是有意

疏漏还是真的无知？

人类学家卡若尔·巴伯尔（Carroll G. Barber）早于 20 世纪 50 年代就发现，对佩奥特的错误认识其实在很大程度上缘于对“毒品”概念的错误理解。依据有关的医药词典，毒品一词是指能够引起昏迷、完全失去知觉或昏睡不醒的药物，如鸦片、三氯乙醛和大麻等都具有这样的药效。然而，佩奥特并不具备上述特征，所以根本不属于毒品类药物。一些州将佩奥特作为毒品而禁止人们食用显然缺乏医药学方面的依据（Barber 1959）。

在卡拉布莱兹教授看来，所谓的安全问题无非涉及到三个方面：是否影响到情绪和行为；是否有精神上的反应；是否危害染色体。加州大学艾尔文医学院的生理学家奥斯卡·詹尼泽先生和他的同事曾于 1975 年专门到胡依考尔印第安人（Huichol Indian）中对使用佩奥特的小孩和老人做田野调查，发现从小孩到老人并无染色体变异现象。为联邦政府属下的印第安卫生服务局（Indian Health Service）工作的罗伯特·伯格曼博士（Dr. Robert Bergman）曾做了 4 年的调查，专门收集研究佩奥特对人的情绪、行为和精神影响的报告，他的结论是，印第安人在宗教仪式中食用佩奥特并没对他们的情绪、行为和精神产生任何的影响。四年中，他只接到 5 个有关食用者受到影响的报告，但 5 个人的症状稍后就消失了（Calabrese 2001）。

那么，佩奥特是否有治疗作用呢？其实，“佩奥特”在许多印第安语言中就是“医药”的意思。1951 年，5 位美国学者专门对原住民教会的佩奥特仪式进行了调查研究，对佩奥特的治疗作用发表了肯定的意见。他们的观点得到了美国人类学协会（American Anthropological Association）的证实，协会据此支持美国原住民教会的合法化（Calabrese 2001）。

卡拉布莱兹教授结论说，佩奥特的治疗作用体现在为佩奥特神灵所代表的有关死亡与再生的象征结构中。许多人都见证了他们在仪式中曾见到的幻像。一位要治疗酗酒的印第安人回忆，在仪式中，他见到了一个小人走出了仪式用的火焰，沿着低矮的新月形的土坛步入“佩奥特之路”的中心。小人停下了脚步，他要决定接下来的路线。有两个选择，一个是通往佩奥特宗教的路，另一条是通向饮酒的路。最后，小人选择了步向前者。这个选择具有的象征意义是，病人再也不可能像过去那样酗酒了，他只能回到让他得以痊愈的教会中。这是他一生的转折点。后来，他保持经常地参加佩奥特仪式，戒掉了酒瘾，重新组建了家庭，找到了工作。卡拉布莱兹教授说，那个小人就是佩奥特神灵的幻像，其实也是自我的符号象征（Calabrese 2001）。

人类学家茹斯·尚勒（Ruth Shonle）早于1925年就撰文记录了参加者在佩奥特仪式中所经历的异象。一个名叫雷夫（Rave）的人在第一次吃佩奥特的时候被由此引起的情绪激动吓了一跳，感觉到似乎有一个“活着的東西”进入了他的身体。他觉得他似乎杀死了他自己，也许第二天的黎明之前自己就会死去。在接下来的夜里，他又吃了佩奥特，之后看到了一条大蛇马上就要吞噬他。大蛇有胳膊，有腿，还有长长的尾巴，像长矛一样刺穿他的身体。他由于恐惧死亡，于是尽力躲避。最后他不得不恳求佩奥特的帮助，他说：“救我，佩奥特，救救我！是你做的这一切，你是圣明的！”他的痛苦顿时消失。接下来他继续咀嚼着佩奥特，甚至看到了上帝的形象。在神面前，他祈求神给他有关佩奥特的宗教知识。雷夫本来是个胆小的人，可是，多次参加佩奥特仪式之后，他改变了，他感觉到了从未有过的平安和自信。尚勒说，在仪式中看到神的异象并不奇怪，因为许多有过同样经历的人都看到了神、耶稣或天堂的景象。因此，佩奥特成为印第安人认识《圣经》的另类方式，印第安人通过佩奥特唤起的异象得到了《圣经》教育并由此使个体的生存困境得以解脱（Shonle 1925）。所以，以大量人类学资料为论据的法律学教授莱科克在他1989年发表的那篇论文中将佩奥特仪式同基督教的圣餐礼作比，认为佩奥特仪式其实不过是相当于传统基督教和犹太教以饮葡萄酒为象征的圣餐礼。酒和佩奥特一样都是可让人上瘾且能改变人的精神、气质的物质，但正如合适使用葡萄酒不会有害一样，适当食用佩奥特也不会有任何毒、副作用。然而，问题的关键是，佩奥特仪式是通过药物影响人的意识来经验上帝的存在，而这一点恰恰是传统基督教和犹太教所未经验过的（Laycock 1989）。

人类学家知道，让信仰正统基督教的欧洲移民的后代相信这种古老的宗教幻像还是比较困难的。但是，至少可以证实，在他们做田野调查的时候，每每遇到患有“药物滥用”病症或其他病症的印第安人在佩奥特仪式中得以治愈的见证。更有说服力的是，联邦印第安人卫生服务局早已接受佩奥特仪式方式并将之编入官方的医学法则（“医疗机构服务法则”第十三款）之中，认为它是酗酒和吸毒的有效治疗方法。

## 五、案件的结局

联邦高级法院对史密斯一案的判决不仅引起了人类学家的不满，而且更

多的社会团体和个人诸如印第安人维权人士、法律学家、宗教界领袖均加入到了反对大军之中。有权力纠正联邦高级法院判决的只能是国会，但国会会为这样的一个小案子出头露面吗？

显然，史密斯和布莱克的案子走到这一步，已经不是他们两个人的案子了。在反对判决的人们那里，它已经关系到民族平等、宗教平等、法律健全等许多重大的政治议题。国会已经无法保持沉默了。终于，经过多方论证，1993年，国会部分推翻了联邦高级法院对史密斯一案的判决，认定史密斯和布莱克参加佩奥特宗教仪式行为并无不正当之处。同时又颁布了著名的“恢复宗教自由法案（Religious Freedom Restoration Act）”，主张政府是否为印第安人传统性、宗教性地使用佩奥特仙人掌提供法律保护应持开放的态度。虽然这仍然是一个含糊其辞的法案，但它的主导方向是有利于原住民教会的。克林顿总统在签署这一法案时的讲话也可以证实这一点：

如果美国原住民传统的宗教活动得不到他们所应当得到的保护，美国的宗教自由修正进程就不算完成。我的政府正在并将继续努力与印第安人、国会合作，通过立法来解决这些问题<sup>①</sup>。

1994年，国会参议院对1978年通过的“美国印第安人宗教自由法”进行了修改并颁布了修正案。在修正案中，特别提到了史密斯一案，并对印第安原住民教会使用佩奥特进行了明确的规定。它指出，联邦高级法院1990年对史密斯一案的判决缺乏对保护印第安人中佩奥特宗教用途的准确和清晰的法律意识，增加了违反第一宪法修正案中宗教平等精神而形成宗教歧视行为的风险。因此，即使本条例与别的法律条文相冲突，都要以本条例为准则，那就是，与印第安人传统宗教有关的使用、拥有、运输佩奥特的行为都是合法的。

## 六、纳瓦霍的佩奥特仪式

以下将以纳瓦霍人的传统仪式为例，说明佩奥特仪式在治疗上的有效性。纳瓦霍印第安人位于美国西南地区，是北美州最大的原住民族，人

<sup>①</sup> 引自 [www.govinfo.gov/content/pkg/WCPD-1993-11-22](http://www.govinfo.gov/content/pkg/WCPD-1993-11-22)。

口约有 30 万人，拥有美国面积最大的印第安人保留地，横跨亚利桑那（Arizona）、新墨西哥（New Mexico）和犹他（Utah）三州，面积有 7 万平方公里。然而，至少一个半世纪以来，整个纳瓦霍社会就陷入到了文化失控状态之中，精神萎靡，社会痛苦加剧，对生命的解释缺失。

19 世纪 60 年代，纳瓦霍人被联邦的军队攻击，房屋、果园、土地被毁，牲畜被掠夺，然后又被强迫离开亚利桑那和新墨西哥州的家园，长途迁徙并集中居住在新墨西哥州的波士魁瑞东窠（Bosque Redondo）一地。联邦军队在该处一片大约 40 平方英里的贫脊土地上建起了西部印第安人的第一个保留地。由于土地欠收、食物短缺、木头燃料匮乏，直到 1868 年，保留地的纳瓦霍人才被允许离开。20 世纪 30 年代，联邦政府又施行了“减少牲畜计划”。因担心纳瓦霍人无节制的放牧会过分破坏土地，政府为各个保留地规定了一定的牲畜数目配额，这样，大部分的纳瓦霍牲畜作为超出配额的部分被政府宰杀。至此，纳瓦霍人传统的经济模式和财产模式遭到了重创，整个社会精神面貌也从此一蹶不振。

经济模式的损害导致了传统文化成分的缺失，纳瓦霍人的经济来源已由传统的牧业转向了现代的劳资经济。这些变化破坏了传统的以血缘关系为基础的社会组织，传统宗教生活的参与机会也因此大大减少。另外，印第安寄宿学校制度的施行使大部分人对本民族的语言、宗教和文化已不再熟悉。纳瓦霍人陷入到了对民族身份认定的危机之中。这些问题导致了纳瓦霍人高比例的心理上和精神上的疾病，最严重的就是酗酒和物质滥用。纳瓦霍人由饮酒引起的死亡率比普通美国人要高出 20 倍。

纳瓦霍人最古老的治疗传统是他们的传统宗教仪式，在欧洲移民到来之前，这是他们惟一的治疗传统。祈祷和歌唱是治疗仪式的主要内容，同时还要服用草药。仪式的时间长度因病症的不同而不同，短则为 1 小时，长可达 9 个夜晚。在传统治疗中，病人家庭关系与血缘关系密切与融洽是重要的治疗条件。还有，接受治疗的人一般要求熟悉本民族的起源与创世神话，因为它关系到一个纳瓦霍人的灵魂。同时，仪式使用的语言也是纳瓦霍语。但对于大部分纳瓦霍人来说，他们都有过从小在寄宿学校学习的经历，与家庭的关系已很生疏，血缘关系已不复存在，他们并不熟悉民族的神话故事，更为可怜的是，他们连自己的母语也忘记了。这些问题已使这些纳瓦霍人丧失了传统仪式中接受治疗的条件。

传统宗教仪式治疗对于不同的病症有着不同的仪式，但对于今天纳瓦

霍人发病率最高的酗酒和物质滥用，它却显得无计可施，因为这样的心理病症集中出现于 20 世纪，古老的治疗传统并没有专门的仪式对付这样的现代病症。

一个名叫阿尔莱尼（Arlene）的 18 岁纳瓦霍女孩，患有严重的抑郁症，又因此染上了毒品。她说，她感到“一种邪恶的东西总是试图要控制她的大脑”。她希望能够真正认识到她从哪里来，她是谁。于是她要求她的爷爷——一位懂得举办传统宗教仪式的老人——为她治疗。在治疗中，她发现仪式过程涉及到许多符号化的表现，可她全然不懂寓于其中的深奥含义。还有，听不懂纳瓦霍语言，这也直接妨碍了她配合治疗。所以，治疗活动令人遗憾地失败了。

可是，人类学家发现，原住民教会的佩奥特仪式在治疗上越来越发挥着传统宗教治疗望尘莫及的疗效，尤其在治疗酗酒和物质滥用病症上。佩奥特仪式上使用的语言是英语，它也不需要你具备丰富的民族宗教、神话知识，任何病人都可申请接受治疗，甚至包括白人。许多仪式领袖，即“路人”，在成为“路人”之前本身就是一个患有酗酒或药物滥用的病人。所以，他们理解病人的痛苦，对他们的痛苦感同身受。仪式还会引导你重新定义自己的民族身份，让你清晰地认识到，自己就是个实实在在的纳瓦霍人，不会说纳瓦霍语并没有关系。在原住民教会中，人们以弟兄、姊妹相称，因而会让你拥有家庭归宿感。以上的每一点都是病人能够战胜病魔、恢复自信和尊严的不可缺少的因素（以上参阅 Garrity 2000）。

## 七、结束语

史密斯案件从发生到最终解决涉及到各种社会力量的博弈。参与其中的包括州与联邦政府、州与联邦司法机构、宗教与原住民团体、人类学界、法律学界等等。同时，它还涉及到医疗、犯罪、就业、失业、法律、宗教仪式、权利等多方面因素。然而，各个社会团体关注的焦点以及各种因素所围绕的重心均是作为植物的佩奥特仙人掌。从案件中我们看到了植物的力量贯穿了事件发生和发展的始终。

无论从考古发现还是从民族志资料来看，作为植物的佩奥特不仅是有历史的，而且深刻经历了前哥伦布时代的原住民历史与美洲新大陆的殖民历史，同时直接参与了人类历史的构建。表面上，史密斯案件的主体是史密斯

与布莱克，然而，在两位自然人身后，隐藏着一个更为重要的主体，即佩奥特仙人掌。在一个多世纪以来，这种沙漠植物在地方性知识系统、文化复兴运动以及殖民主义想象中均扮演了十分重要的角色。史密斯案件虽然早已结案，然而来自各方的关于对原住民知识的不同想象性解读却并未因此结束。作为一种象征资本，佩奥特显然还将在传统仪式、原住民文化运动、国家法律、现代性、全球化等丛林中寻找自身的权利归属以及作为本体论主体的合法性。

### 参考文献

- Barber, Carroll G.  
1959 Peyote and the Definition of Narcotic. *American Anthropologist* 61 (4): 641—646.
- Bess, Jennifer  
2000 “Kill the Indian and Save the Man!” Charles Eastman Surveys His Past. *Wicazo Sa Review* 15 (1): 7—28.
- Calabrese, Joseph D.  
2001 The Supreme Court versus Peyote: Consciousness Alternation, Cultural Psychiatry and the Dilemma of Contemporary Substance, *Anthropology of Consciousness*, 12 (2): 4—19.
- Epps, Garrett  
2009 *Peyote vs the State: Religious Freedom on Trial*. Norman: University of Oklahoma Press.
- Garrity, John F.  
2000 Jesus, peyote, and the Holy people: Alcohol Abuse and the Ethos of Power in Navajo Healing. *Medical Anthropology Quarterly* 14 (4): 521—542.
- Laycock, Douglas  
1989 Peyote, Wine and the First Amendment, *Christian century*, Oct. 4, pp. 876—881.
- Lewton, Elizabeth L. and Bydone, Victoria  
2000 Identity and Healing in Three Navajo Religious Traditions: S’ah Naaghái Bik’eh Hózhó. *Medical Anthropology Quarterly* 14 (4): 476—497.

Lomawaima, K. Tsianina and Ostler, Jeffrey

2018 Reconsidering Richard Henry Pratt: Cultural Genocide and Native Liberation in an Era of Racial Oppression. *Journal of American Indian Education* 57(1): 79—100.

Shonle, Ruth

1925 Peyote, the Giver of Visions. *American Anthropologist* 27: 53—75.

Smith, Huston and Reuben Snake (ed.)

1995 *One Nation under God: The Triumph of the Native American Church*. Santa Fe, NM: Clear Light Publishers.

## The Smith Case and the Peyote Cactus: The Encounter of Local Knowledge and National Law

*Qu Feng*

**Abstract:** This paper reviews the legal case *Employment Division of Oregon v. Smith*, that took place in the USA during the 1980s and provides insights on how the peyote as a plant became entangled with human societies, history, science, laws, and federal politics in this United States Supreme Court case.

**Keywords:** Peyote cactus; Alfred Leo Smith case; historical construction

## 图书在版编目(CIP)数据

北冰洋研究. 第六辑/曲枫主编.—上海:上海  
三联书店,2023.6  
ISBN 978-7-5426-7986-4

I. ①北… II. ①曲… III. ①北冰洋-区域-丛刊  
IV. ①D5-55

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2022)第 238843 号

## 北冰洋研究(第六辑)

主 编 / 曲 枫

责任编辑 / 郑秀艳  
装帧设计 / 一本好书  
监 制 / 姚 军  
责任校对 / 王凌霄

出版发行 / 上海三联书店  
(200030)中国上海市漕溪北路 331 号 A 座 6 楼

邮 箱 / [sdxsanlian@sina.com](mailto:sdxsanlian@sina.com)

邮购电话 / 021-22895540

印 刷 / 上海惠敦印务科技有限公司

版 次 / 2023 年 6 月第 1 版

印 次 / 2023 年 6 月第 1 次印刷

开 本 / 710mm×1000mm 1/16

字 数 / 320 千字

印 张 / 19.25

书 号 / ISBN 978-7-5426-7986-4/D·562

定 价 / 80.00 元

敬启读者,如发现本书有印装质量问题,请与印刷厂联系 021-63779028

封面封底摄影：曲 枫

**Chief Editor**

Feng Qu, the Director and Professor of Arctic Studies Center at Liaocheng University. He received his BA in archaeology from Jilin University, MA in archaeology from Leiden University, and PhD in anthropology from University of Alaska Fairbanks. His expertise includes Arctic prehistory and ethnography, Arctic environmental history, and anthropology of religion.

**Co-Chief Editor**

Michael Knüppel, a current professor in the Arctic Studies Center at Liaocheng University. He obtained a doctoral degree from University of Hamburg and another doctoral degree from George-August University in Göttingen. His expertise covers social anthropology/ethnology, history of sciences with focus on the studies on oriental languages, history of religion and Altaistics.



曲 枫 | 主编

[德] 迈克·克努佩尔 | 副主编

王丽英 | 执行主编

Journal of Arctic Studies

北冰洋研究

第六辑

曲 枫 主编  
[德] 迈克·克努佩尔 副主编

# 北冰洋研究

第六辑

Journal of Arctic Studies



主 编

曲枫，聊城大学北冰洋研究中心主任、教授。分别于吉林大学获历史学学士学位，荷兰莱顿大学获考古学硕士学位，美国阿拉斯加大学获人类学博士学位。研究方向包括北极考古学和民族志学、北极环境史、宗教人类学等。



副主编

[德]迈克·克努佩尔，聊城大学北冰洋研究中心教授，汉堡大学和哥廷根大学博士。研究方向为社会人类学/民族学、东方语言学、宗教史和阿尔泰学等。



上架建议：历史学/民族学

ISBN 978-7-5426-7986-4



9 787542 679864 >

定价：80.00元



上海三联书店



责任编辑：郑秀艳 389615896@qq.com

封面设计：一本好书·汪要军 QQ:604378042